DIARIO  ARUBANO

Arubaanse Courant

Den cual a ser inclui "La Prensa"

Diarazon 21 di April 1965.

AVIONNAN MERICANO A BLOQUEA DOS CARRETERA NA NORVIETNAM

SAIGON--UPI--Avionnan norteamericano a reaccion a bloquea dos carretera na Vietnam del Norte mediante habrimentu di terra cu a ser provoca pa bomnan, mientras ochenta aparato atacante tabata bula riba e territorio comunista.
Un vocero militar norteamericano a bisa cu en total nan a hiba tres ataque a cabo: un pa e Forsa Aerea norteamericana y otro pa e Forsa Aerea Vietnames y e tercero pa e aviacion di ambos pais.

E mas grandi di e ataquenan a ser realisa pa cuarenta aparatonan norteamericano contra di e carreteranan Shete y Ocho.
E vocero a bisa cu ambos caminda a keda bloquea ora cu nan a laga 20 ton di bom cai cu a provoca e habrimentu di terra riba e camindanan.
Avionnan di forsa Aerea norteamericano a laga 20 ton di bom cai riba Vietnam del Norte provocando un serie di habrimentu di terra qu a bloquea dos carretera estrategica.
Un piloto di Marina norteamericana orá cu su aparato a cai riba territorio comunista a muri.
Na Vietnam del Sur e guerrilleronan a mata un civil norteamericano y a herida cuater solda estadounidense den dos ataque terrorista distinto. Por lo menos diestres vietnames a muri den e dos incidentenan. Otro cincu norteamericano a resulta herida den un batalla cu e forsanan di Viet Cong cerca di e base aerea di Da Nang y e funcionarionan vietnames a bisa cu un regimento comunista di mas o menos 3.000 homber a tuma posicion den e zona pa batalla contra di e vietnamesnan di sur.
Ochenta avion norteamericano y vietnames a bula awe riba territorio di Vietnam del Norte. Un vocero norteamericano a bisa cu en total , nan a realisa tres incursionnan mayor.
Un bom terrorista a bula ayera nochi den un bar den e pueblo di Ban Me Thout.

Un vocero militar norteamericano a informa for di e lugar di e explosion cu 16 vietnames a muri y 42 persona a resulta herida, incluso cuater solda estadounidense.
Na Saigon un portavoz militar a bisa cu diesun vietnames a muri y cu tabatin 38 herido, incluso cuater solda norteamericano. Ban Me Thout ta situa mas o menos 20 kilometer na noreste di Saigon.



ROMA -- Papa Paulo VI ta consula un anciana di 75 anja durante un bishita cu el a hasi inespera. E anciana, un viuda yama Mrs. Laura Sperandio, a keda masha contentu cu e bishita di e Papa. Aki nos por mira e Papa ta resando pa e viuda.

Diplomatico Japones a conferencia cu Chou En Lai

YAKARTA - UPI - E diplomatico japones Shojiro Kawashima, representante special di e prome ministro japones Eisaku Sato, a conferencia ayera cu e prome ministro di China Comunista, Chou en Lai, y a informele qu Japon nunca lo laga Pekin un banda.
Esaki tabata e prome reunion oficial chino-japones den e ultimo 10 añanan aki.
E reunion a dura dos ora y tambe e presidente di Indonesia, Sukarno, a tuma parti den esaki.
E embajador japones, Shizuo Saito, y e funcionario Katsumi Ohno, tambe tabata presente, huntu tambe cu e ministro chino di relacionnan exterior Chiao.
Kasashima a declara despues di qu Gobierno japones no ta sigi e politica norteamericano di trata na "stop" China Comunista.

Chou a contesta di qu Pekin no ta hostil pa qu Japon of e gobierno di Eisaku Sato, a pesar di e reciente atakenan contra di Japon qu a ser publica den corantnan di Pekin.
E delegado oficial japones a bisa tambe qu e problema di pagamentu a ser resolve di e contratonan japones cu China Comunista qu a ser cancelá.

Noticianan di Polis

Polisnan a hasi un bon trabao ora cu nan a arresta un tal D. di 39 anja djies despues cu el a caba di horta den un bar na Rooseveltweg. Einan el a horta bebida y galiña, pa celebra su Pascu di Resureccion. Na oficina di polis el a reconoce cu durante e ultimo dos luna-nan el a comete 13 robo den e tiendanan den bencindario. En conecccion cu esaki nan a detene un homber di 38 anja cu a yuda D. den e robonan. Tur dos a hanja un cuarto gratis.

No sa mas kiko hasi cu su tempu liber, un hoben a tira un cantidad di awa riba un mucha muher. Riba pregunta di e tata di e mucha muher kiko tabata e intension e hoben a saca su cuchu y a hinka e pober hombr cune na su man.

Accidente tragico riba Habaaiweg

WILLEMSTAD-Diasabra anochi pa mas o menos mitar di nuebe traffico a causa bida di un persona mas. E biaha aki tabata e hoben di dieseis anja Philip Breusers, alumno di Radulphus College, cu huntu cu su ruman muher y un amigo a boltu.
E accidente aki a sosode riba Habaaiweg ora cu e chauffeur di e auto, un tal P. di 21 anja tabata corre cu demasiado velocidad y kier a pasa un auto den un birada. Ne momento ei e chauffeur a perde control di e stuurwiel, a keda lastra mas o menos 40 meter na cantu drechi di e caminda, despues dal contra di e barracanan pa despues resulta na man robes di e caminda na unda e auto a boltu.
Dos di e ocupantenan a sali di e auto y mester a ser transporta pa hospital inmediatamente. E hoben P.Breusers a muri casi instantaneamente. Su ruman muher y e chauffeur ta den un estado hopi grave ainda.
Di tur parti Corsow, entre nan gobernador Debrot y promer minister Jonckheer tabata presente pa acudi ne entierro di Philip Breusers. E entierro a sali diadomingo atardi for di El Tributo pa misa di Santa Familia, cu e alumnonan di Radulphus College dilanti. Alumnonan di Radulphus College a carga e caha di morto.

Manifestacion na Seul

SEUL COREA DEL SUR---UPI--Un grupo di 500 estudiante a bringa awe cu polisnan na Chonju, den un manifestacion di protesta contra di e reanudacion di e relacionnan diplomatica entre Corea del Sur y Japon.

Por lo menos cuater estudiante a resulta herida. Chonju ta situa mas o menos 180 kilometer na Sur di Seul.

Den e capital, 700 estudiante a realisa mitinnan den dos universidadnan mientras tabatin un conflicto den e Asamblea Nacional.

Mas di 200 estudiante di e universidad nacional di Seul a kima un bandera japones y a aproba un resolucion pidiendo pa nan sigui e lucha contra e comversacionnan cu e funcionarionan japones.



Riba e foto aki nos por mira un fila basta grandi di personanan cu a acudi na e entierro di e hoben cu diasabra ultimo a muri den un desgracia cu auto. E hoben Philip M.A. Breusers a muri instantaneamente y su ruman muher cu tambe tabata den auto ta actualmente den un estado hopi grave na hospital. Alumnonan di Radulphus College a acudi ne morto di e hoben tan gusta na e school menciona. Nos mas profundo pesame na famianan di e difunto.

REMITIDO



P. BREUSERS(q.e.p.d.)

PHILIP MICHAEL ANTHONY BREUSERS
a bandona es mundu aki
den flor di su hubentud.

Dia Sabra 17 April 1965 den ora nan di atardi poco laat a sosede un desgracia automovilistico, un accidente tragica cual a causa morto di e hoben PHILIP .M.A. BREUSERS jioe stima y unicó jioe homber di Familia Sra. Bianca y Sr. Wim Breusers Ki un dolor...Ki un tristeza profundo...Ki un vacio....den curazon di e Mama cu tata Breusers, den henter famia Breusers y den nan hogar, y mescos den fiia di e alumnonan di Radulphus College, cu amargamente e yora PHILIP M.A. BREUSERS.
No tin basta palabra ni papei pa por describi e terible sufrimento y dolor, cu e dos personanan a sinti, e Mama y Tata a dobia bao dje peso tremendo di es desgracia y morto di PHILIP.
E Cortejo Funebre tabata aigo enorme, El Tributo tabata chikitu pa tantisimo hende, cu for di tur skina di Corsow a bini, pa duna ultimo tributo na es un cu na bida, enberdad tabata UN BON JIOE, AMIGO y DISCIPULO.
Su excelencia Gobernador Dr. Nicolas Debrot, Teniente Kolonel Carlos Nicolas Winkel, Rvdo Frater y Paderman, y un numero grandi di famiiia, amigo, colegaman di Defunto Philip a compañele na e lugar di su ultimo descanso.
Den flor di su hubentud, na edad hoben di 16 aña, apenas el a cuminsa conose mundu, gozo y tur Bon y Malu cu es mundu aki tin aden, cu un desgracia, un accidente inevitable y....MORTO INSTANTANEO a pone fin na PHILIP su bida...
Un flor a wordu ranka for di su stengel..
E biachinan a keda aki riba mundo.
E perfume a bai cerka Dios su Creador.
Drumi y descansa PHILIP MICHAEL Breusers, angeinan a conduci Bo Alma ' 'ben dilanti Trono di Altisimo, y ta sigur cu Bo ta gozando den Paraiso Celestial , na unda sigur tin gozo Eterno.
Adios te despues PHILIP MICHAEL ANTHONY, Luz Eterna iuza pa Bol.

Jose Maria Heilburg.

71.422 PERSONA A BISHITA BERLIN

Berlin--UPI--Famianan separá pe muraya divisorio di Berlin a sigi cu nan bishitanan ayera.
Dos dia di Pascu ta fiesta pa tur dos e zonanan di Alemania y e comunistanan a duna 71.422 pas na personan deseoso pa bishita Berlin Oriental.
Te un'or di atardi, 56.300 di nan a crusa e muraya door di e cincu puntonan di inspeccion. Nan tabatin fruta, banana, chuculati, meyanan di nylon y otro regalonan pa nan famianan of amigunan qu tabata spera nan ne otrobanda di e frontera na momentonan qu nan tabata braza otro na yegada.
Algun di nan a cuminsa yora ora qu nan a mira nan sernan stima pa di prome bes for di e anterior periodo di bishita, durante di Pascu di Nacementu ultimo.
E pasnan ta valido entre 7'or di mainta y mei anochi, for di ta bai un siman caba. E periodo lo termina diadomingo awor mei anochi den cual nan lo serra e muraya atrobe y lo no bolbe habri te cu juni proximo, durante e fiestanan di Pentecoster.
Den e oportunidad aki e acuerdo qu a ser firma entre autoridadnan di Berlin Oriental Comunista y e Gobierno municipal di Berlin Occidental lo termina.

Presidente di Peru a critica alianza pa progreso

MEXICO - UPI - E presidente di Peru, Fernando Belaunde Terry, a critica e Alianza pa Progreso den un entrevista qu a ser publica awe pecorant " Excelsior."

Den e articulo, fecha na Lima y publica como informacion principal riba e prome pagina cu titulo di ocho columna, e redactor Julio Schoerer Garcia ta bisa un parti:

" Un critica directo, agresivo, e presidente di Peru, arquitecto Fernando Belaunde Terry, a hasi contra di Alianza pa Progreso qu -- segun ela sigura -- no por sigi cu e simpel estimulo di bon boluntad y propositonan sano.

" Experiencia qu a ser acumula den su dos añanan di Gobierno, a keda resumi den e pesamiento aki;

" Diagnostico, ora qu esaki ta di mas, io por mata e hende malu. Latinoamerica no kier pa ningun hende biseie su malunan. Loke e tin mester ta remedi.

." Den caso di e comisionnan di e Alianza, qu ta studia excesivamente e problemanan y despues pospone e aplicacion di e medidanan practica.

Excelsior a sigi revela:

" E comisionnan ta bini aki un tras di otro. Ami ta atende nan, duna nan e facilidadnan, habri portanan pa otronan qu kier observa. Pero esey no ta primordial. Esencial ta pa qu nan actua.

4 MUCHA A SENDE ANCIANO NA CANDELA

SYDNEY Australia, - UPI - Cuater mucha a ser acusa di a convirti William Henry Hill, di 55 aña di edad, den un antorcha humano, ora qu e tabata drumiendo na un halt-bord.

Polisnan a bisa qu e cuater muchanan detene a basha alcohol riba curpa di e victima y despues nan a sendele na candela.

PRESIDENTE DI PARLAMENTO ALEMAN A BAI MAROCCO

Bonn---UPI--Presidente di parlamento aleman, Eugen Gerstenmaier, a sali ayera pa Marocco den un mision semioficial, den un etapa nobo di e campaña di Alemania Occidental tendiente pa pone un cierto alivió den e disgusto di e paisnan arabe en relacion cu e proximo reconocimiento di Israel pa parti di e Gobierno di Bonn.

Prome qu ela sali Gerstenmaier, a bisa di qu esaki tabata trata di un " bishita di cortesia" y di un expresion di amistad pa qu e paisnan arabe--cualnan ya a anunciá qu nan io no reconoce e regimen comunista di Alemania Oriental, ora qu Bonn reconoce Israel---y particularmente pa qu Marrocco.

Un portavoz oficial a bisa qu Gerstenmaier lo no tene negociacionnan cu Rey Hassan II, pero a reconoce qu e viaje a ser dicidi "pa estrechá contacto cu e ministerio di relacionnan exterior".

Observadornan ta kere qu e mision di Gerstenmaier ta diferente ne bishitanan qu a ser hasi recientemente ne capitainan arabe pa parti di legisladornan y diplomaticonan aleman.

Nan a señalá qu e ultimonan aki a trata na convence e gobernantenan arabe pa qu nan no reconoce Alemania Oriental den caso di qu nan dicidi na kibra relacionnan cu Alemania Occidental, manera Bonn ta previni.

E informantenan a indica qu e mision di Gerstenmaier ta pa alentá Marocco pa e mantene su relacionnan cu Bonn, hasta den caso di qu mayoria di e paisnan di e bloque arabe lo dicidi esaki contrariamente.

Fuentenan informante a revelá qu e emisarionan qu e regresá for di Egypto, Arabia Saudita, Libano Jordania y Siria, a declará qu ningun di e gobernantenan arabe cu quendenan nan a combersá a indica di ta dispuesto pa reconoce e regimen comunista di Alemania Oriental, pero qu ta masha probabel qu tur lo dicidi na kibra nan relacionnan cu Bonn, por lo menos temporalmente.

Nan ta kere qu solamente Irak y Yemen lo intercambiá embahadornan cu Alemania Oriental. Informenan preliminar qu ta bini for di Marroco, Tunez y Libia, ta indica qu e Gobiernonan ey ta propone pa ignora cuaikier yamamentu di e bloque arabe pa kibramentu di e releacionnan cu Alemania Occidental

Nan ta previnidi qu Alemania Occidental lo manda otro enviadonan semioficial pa Libia y Tunez, den misionnan similar nesunnan di Gerstenmaier.

McNamara no kier pa Merca stop atakenan

WASHINGTON - UPI - E secretario di defensa Robert S. Mc Namara a join esnan qu ta opone nan mes na qu Merca mester stop cu e atakenan aereo contra Vietnam del Norte.

Den un declaracion qu a ser emiti pa Pentagono, McNamara a bisa cu " no tin indicacionnan di qu e stopmentu di e bombardeonan lo hasi qu e norvietnamesnan lo tene negociacionnan cu e fin pa termina su agresion contra e parti sur."

Ela agrega qu contrario nesaki, e efecto di tal suspension, si esaki no ta compaña pe fin di agresion contra survietnam.

" Lo ta di desaliento pa pueblo di Vietnam del Sur."

E presidente norteamericano Lyndon Johnson y secretario di estado Dean Rusk a formula declaracion den mesun sentido.

E prome ministro canadiense Lester B. Pearson recientemente a sugeri pa un "pausa" ser hasi den e atakenan aereo, a fin di duna oportunidad ne comunistanan pa acepta e negociacionnan sin humiliacion.

CDN A REUNI NA TRAFALGAR

LONDRES - UPI - Partidarionan di e proscripcion di e bom nuclear a sigi nan marcha pe Trafalgar Square, a pesar di e temperatura frieuw, pa tene nan concentracion anual aya.

Bientunan di te hasta 80 kilometer pa ora a afecta un extensa zona di e pais, qu a ricibi su prome nevada di semana santa for di aña 1958. Den algun sectornan a cai tres centimeter di sneeuw.

Sin embargo, mas di 6.500 miembros di e "campaña pro desarme nuclear (CDN) a reuni na plaza Trafalgar pa efectua nan protesta, manera di custumber, dirigi pa Merca principalmente.

Promer ministro Kosygin a critica ofrecimiento di Johnson

Moscu--UPI--E prome ministro sovietico Alexei Kosygin, a critica e ultimo ofrecimiento di presidente Johnson di Merca, pa resolve e conflicto di Vietnam, pero parse no a rechazá e oferta di e mandatarlo norteamericano categoricamente pa tene "negociacionnan incondicional" riba e problema.

Den su prome reacion oficial riba e oferta di Presidente Johnson, Kosygin a calificá esakinan como "promesanan masha vago y declaracionnan contradictorio qu lo no solucioná e cuestion".

Papiando den un acto na Kremlin, Kosygin a ataca e "politico sin pensamentu" di Estados Unidos na Vietnam y a previni di qu usamentu di gas, napalm, y forsforo, pa parti di forsanan norteamericano, lo por obliga Rusia na usa su armanan aya.

"Estados Unidos", asina Kosygin a manifestá, "no ta e unico pais qu ta posee tipo di armamentonan moderno. Usamentu di esakinan of otro elementonan di guerra pa lo por provocá represalianan identica".

Sin embargo, observadornan occidental a bisa qu a pesar di e lenguaje energico qu no ta un cos di tur dia di Kosygin, Kremlin parse no a serra su porta pa negociacionnan.

Den ningun parti di su discurso Kosygin a exigi, den contraste cu e chinonan, pa qu Estados Unidos suspendé e incursionnan aerea riba Vietnam del Norte como un paso prome qu e cuminsamentu di negociacionnan y a ,limita su mes na pidi un arreglo pacifico di e crisis.

"Usando e conflicto contra e Republica Socialista di Vietnam", asina Kosygin a afirmá, "Estados Unidos ta acercando paso pa paso, ne punto mas peligroso".

E acto di e discurso qu a ser hasi na Kremlin tabata relacioná cu e amistad entre Rusia y Mongolia. Banda di Kosygin a sinta e secretario general di Partido Comunista Leonid I. Breznev, quende su cara a para cambia di ripiente ora qu e prome ministro a bisa;

"Nubianan persecudor di e tormenta di guerra ta concentrando su mes riba Vietnam".

Kosygin a pronuncia su discurso usando un texto prepará. E tabata parse rabiá, aunke qu de bes en cuando e tabata hisa su voz dilanti di e miles di personanan qu a reuni den e salon grandi di actonan den e palacio di Kremlin.

Ela agregá qu e situacion di Vietnam ta presenta un otro aspecto alarmante; Usamentu di gas pa parti di Merca y a sostene di qu Casa Blanca a afirma di desconoce qu e tabata usand'e".

"Esaki ta un situacion alarmante", asina Kosygin a bisa, sugeriendo , aparentemente. di qu e comandantenan militar na Vietnam ta tumando posicionnan pa su propio cuanta, sin autorizacion di su superiornan.

Despues ela puntra; "E militarnan ey lo no por dicidi tambe pa usa otro armanan?".

A continuacion ela acusa Merca di violacion di articulonan cuater, cincu y shete di e acuerdo di Ginebra riba Vietnam.

E acuerdo ey, asina ela afirmá, ta prohibi pa usa forsanan material of basenan militar extranjero na Vietnsm y tambe a acusá Estados Unidos di a obtsaculisá e "eleccionnan di unidad" aya na aña 1956.

Kosygin a probechá di e ocasion pa ripiti e politica sovietico di "coexistencia pacifica", pero a previni qu cualkier atake nobo contra un pais socialista lo ta objeto di "rechazo".

Despues ela anuncia di qu Union Sovietica lo respalda e discurso di dia 12 di april di e prome ministro di Vietnam del Norte, Pham van Dong, quende a pidi e cumplimiento estricto di e acuerdonan di Ginebra, di aña 1954, riba Indochina; stopmentu cu e atakenan di Merca contra Vietnam del Norte y reunificacion di e pais.

E prome ministro y hefe di partido comunista di Mongolia Yumzhagin Tsednbal, a sigi Kosygin den uso di palabra pa bisa qu su pais tabata apoya e politica sovietica plenamente, especificamente respecto Vietnam.

Tambe ela revela qu Kosygin y Breznev a aceptá su invitacion pa bishita Mongolia y a anuncia por ultimo, firmamentu di un tratado nobo pa cincu aña di comercio entre e dos paisnan.

CANDELA A DESTRUI DIEZ TIENDA NA COLOMBIA

CALI - UPI - Diez tienda centrica a ser destrui pa un candela den e poblacion Tulua, qu ta keda na 104 kilometer norte di Cali, Colombia.

E candela a ser domina pa unidadnan di bomberos y polisnan despues di varios ora di trabao. Perdidanan ta ser calcula den dos millon peso (mas o menos 150.000 dollar.

Segun autoridadnan, no tabatin desgracianan personal.

Nan no sa origen tampoco di e candela.

Avionnan norteamericano a benta bom y pamfleta riba Norvietnam

Saigon---UPI--Cincuenta y cincu avion di forsa aerea y armada norteamericano a realizá cincu incursion contra Vietnam del Norte ayera bentando bom y pamfletanan.

Dos helicopter norteamericano a ser tumba pa e comunistanan di survietnam, resultando 9 norteamericano morto.

E aparatonan jet norteamericano a ataca dos convooy, destrui un barcaza y a laga un millon pamfleta cai riba zonanan qu a ser violentamente bombardea.

E pamfletanan ta pa informa e norvietnamesnan riba e ofrecimiento pa celebra combersacionnan di paz cual a ser hasi pe presidente norteamericano Lyndon Johnson.

Den un batalla qu a ser tené na casi 500 kilometer for di Saigon, e baterianan antiaerea comunista a tumba dos helicopter y a daña un otro. E 9 norteamericanonan qu a perde nan bida ta representa un di e lista di bajanan mas importante qu a ser sufri pa parti di Merca for di cuminsamentu di e gira.

Un portavoz militar a bisa qu e helicopternan tabata arma cu cohete y ametralladornan y tabata escolta helicopternan no arma qu tabata conduciendo forsanan vietnames pe frente di batalla.

Den e region aki tin yen di guerrilleronan Viet Cong y forsanan gubernamental tabata trata na efectua un operacion di limpiez despues di e exitoso ofensiva comunista na invierno ultimo.

Ocho di e tripulantenan norteamericano a muri den e dos helicopternan qu a cai. E di nuebe victima tabata e copiloto di e di tres helicopter qu, a pesar di a ser alcansa pe baterianan antiaerea comunista a logra na regresa su base.

E comunistanan tambe a herida dos infante di marina norteamericano den atakenan cu granadanan qu a ser hasi e anochi prome contra e base aerea Da Nang.

E guerrilleronan a logra na penetra e base y aparentemente a scapa ileso.

E atakenan aereo norteamericano di ayera a cuminsa algu prome qu di dia habri contra un convoy integrá pa mas o menos 20 truck, na 225 kilometer for di Hanoi.

Diescincu kilometer sur, a ser localisá un otro convoy di 80 pa 100 truck. Nan a benta cohete y bomnan di 450 kilo, pero nan no por a mira resultado di e atake.

Mas despues, dos ola di avionnan F-100 y F-105 di forsa aerea norteamericano a bula riba e carreteranan ocho y 12 qu ta bai Laos y a benta bomnan di te hasta 1.100 kilo contra diferente objetivonan.

Ocho otro F-105 a bula riba shete di e principal centronan di poblacion den e region meridional di Vietnam del Norte y a laga pamfletanan cai qu tabatin un potret di presidente Johnson y pida pida di e discurso qu e mandatario norteamericano a pronuncia dia 7 ultimo, den cual ela ofrece pa tene negociacionnan di paz pa pone un fin ne lucha na Vietnam.

R.A.U. a pidi merca ayuda di 500 millon dollar

EL CAIRO - UPI - Den circulonan autoriza nan a bisa qu Republica Arabe Uni tin e curason di a pidi Merca ayuda pa un balor di mas di 500 millon dollar durante e proximo tres anjanan, no obstante e reciente empeoramiento di relacionnan entre e dos paisnan.

Den e circulonan aki nan a bisa qu Merca decisivamente no ta compromete nan mes na un programa di ayuda di mas di un aña y qu nan no a dicidi con e ayuda lo ta.

E incidentenan na cuminsamentu di invierto a bira mas serio y circulonan gubernamental tabata tin e preucupacion di qu e ayuda norteamericano lo ser elimina totalmente.

Na januari e camara di representantenan di Merca a vota pa no duna ayuda adicional asina qu esaki termina dia 30 di juni awor. E programa actual ta di tres aña largu.

Pero despues, bao di presion gubernamental, e Camara a uni su mes ne Senado norteamericano den adopcion di un medida mediante di cual nan a entrega presidente Lyndon Johnson e confianza pa continua of stop cu e programa ey.

Ainda falta pa nan entrega productonan pa un balor di 37 millon dollar, pero nan ta kere di qu Merca lo entrega esaki pronto

Trigo qu ta constitui e parti mas grandi di e ayuda di Merca, ta sumamente schaars na Republica Arabe Uni.

R.A.U. TA TRATANDO DI ATRAE TURISTA NORTEAMERICANO

EL CAIRO - UPI - Republica Arabe Uni, qu desesperadamente ta trata na competi cu Israel pa atrae e mas tantu cantidad di turistanan norteamericano, a ordena 12 compania di aviacion pa baha drasticamente e prijsnan di e pasajenan di ida y vuelta pa viajenan di excursion entre New York y ciudadnan di Medio Oriente cuminsando for di dia 26 di e luna aki.

Fuentenan bon na altura a revela qu por lo menos un compania di aviacion -- TWA (Transworld Airlines) -- a rechaza e orden.

Republica Arabe Uni a previni qu si nan no reduci e gastu, su compania di aviacion lo reduci e tarifa unilateralmente.

Fuentenan informante a bisa qu e cuestion aki lo ser trata den e reunion qu lo ser tene dialuna awor di e Consejo di Liga Arabe.

Nan no ta exclui e posibilidad di qu e asuntu lo por provoca un controversia entre diferente estadonan arabe.

E controversia ta bini di un disposicion qu a ser tuma aña pasa pe Asociacion Internacional di Viajenan Aereo (IATA,) pa cual nan a autoriza e tarifa di 535 dollar pa e integrantenan di gruponan di 40 pasajeros qu ta hasi excursionnan di 21 dia for di New York pa Tel Aviv, ida y vuelta.

Republica Arabe Uni ta desea establecimiento di e mesun tarifa pero pa viajenan individual y no necesariamente na gruponan.

TRIANDO A MURI HOGA

SEVILLA - UPI - Un homber a muri hogá ayera den e ciudad aki, ora qu el a trata na recupera su dentadura falsu. Ta trata aki di Manuel Pineda Triando, di 42 aña di edad, quende mientras qu e tabata drecha un atenne di television, a maniobrá malu de la manera cu su dentadura falsu a cai den un tanki di awa.

Ela bula tras di e dentadura falsu pero a recuperá na un sistema malu y a hoga.

STOCK MARKET

Addressograph	53
ACF Ind.	87 1/4
Allied Chemical	56 1/4
Allis Chalmers	24 7/8
Aluminium Co.	71 3/4
Amerade	77
Am. Can.	46 1/4
Am. Foreign Power	19
Am. Metal	47 1/2
Am. M Fdy	19 1/8
Am. Std.	21 1/8
Am. Smelting	57 5/8
Am. Tel. and Tel.	69 1/2
Am. Tobacco	38 1/4
Anaconda Copper	64 3/8
Armour	45 1/2
Atlantic Refinery	60 5/8
Atl. Castl.	74
Balt Ohio	-
Bell. Int.	9 1/2
Bendix Aviation	47 1/2
Bethlehem Steel	38 1/8
Blaw	35
Boeing Airplane	73 3/8
Canadian Pacific	60 3/4
Caterpillar	42 7/8
Case (J.I.)	18 5/8
Cerro de Pasco	41 1/2
Chesepeake & Ohio	70 1/4
Chrysler	58 1/2
Columbia Gas	31 3/4
Con. Ed.	47 1/4
Cons. Elec. Ind.	37 1/2
Cong. Nan.	22 5/8
Continental Can.	53 1/4
Continental Steel	41 5/8
Corn Products	54 3/8
Crown Zellerbach	56
Curtiss Wright	19 1/4
Douglas Aircraft	40 1/8
Det. Edis	36 3/4
Dupont Nemours	237 1/4
Eastman Airlines	59 3/8
Eastman Kodak	154 1/4
Western Bancorp	36 1/4
Firestone	49
Ford Motor	58 1/2
General Electric	102 7/8
General Foods	85 1/8
General Motors	109 7/8
Gillette	33 3/8
Glidden Co.	59 1/2
Goodrich	65
Goodyear	53 1/8
Grace	54
Greyhound	23 1/4
Gulf Oil	52 3/8
Hud Bay M.	71 1/8
Hupp	6 3/4
I.B.M.	479
Insp. Cop.	39 1/4
Int. Harvesterr	40 1/4
Int. Nickel	89
Johns Manville	58 1/4
Jones and Laughlin	71 1/2
Kan. City So. Ind.	42
Kennecott Copper	103 1/4
K.L.M.	38 1/2
Koppers	64 1/8
Kroger Co.	40 7/8
Lehman Corp.	31
Lockheed Aircraft	43 7/8
Loew's Inc.	20 7/8
Lonestar Cement	21

Mont Ward	36 5/8
Monsanto	91 7/8
Nat. Acme	78 1/2
Nat. Cash. Regist	80 3/8
Nat. Distillers	32
National Lead	77 1/8
New York Central	55 3/4
No. Am. Aviation	50 3/4
Olin Mathieson	50
Otis Elevator	53 1/2
Pac. Gas & Elec.	37 1/2
Pan. Am. Airways	30 5/8
Paramount Pictures	58 1/4
Penn Railroad	46
Phillips	53 3/4
Public Service E.G.	40 7/8
R.C.A.	35 3/8
Republic Steel	45 1/8
Reynolds Tobacco	43 3/8
Royal Dutch	40 3/4
Sears Roebuck	-
Servel	4 1/4
Sinclair Oil	53 3/4
Shell Oil	58 3/4
Socony Mobil Oil	86 5/8
South Co.	66 3/4
South Rail	58 1/2
Standard Oil of Cal.	69 3/4
Standard Oil of N.J.	77
Standard Oil of Ind.	41 1/4
Sperry Rand	13 3/8
Standard Brands	81 1/2
Studebaker	5 7/8
Stone Webster	66
Swift & Co.	54 1/4
Texaco	74
Texas Gulf Sulphur	71
Texas Instruments	103 3/4
Textron Ing.	64
Timken Roller Bearing	89 1/4
Twentieth Century Fox	28 3/4
Union Carbide & Carbon	130 1/2
Union Pacific	40 1/2
United Aircraft	76 1/8
United Airlines	72 3/8
United Fruit	20 3/4
United Gas Corp.	36 3/8
United Gypsum	81 1/2
United Steel	54
US Rubber	66 1/2
US Smelting	112 1/8
Warner Bros	17 1/2
Westingh. Air Brake	42 3/4
Westingh, Electric.	51 5/8
Woolworth	30 5/8
Dow Jones Index	912,76
Fund of Funds	$ 15,46
Ark la Gas	42 1/2
Brit. Am. Oil	32 1/4
Brit. Petr.	6 5/16
Creole Petr.	42 5/8
Electron Spl.	21 3/4
Espey Mfg.	6 5/8
Giant Yell	14 7/8
Husky Oil	12 1/2
Norf So. Ry.	30 1/2
SBD W. Air	9 1/2
Seeman Br.	4 1/4
Syntex	89 3/8
Tech. Mat.	9 5/8

Informaciones de Venezuela

Hacia una permanente y armoniosa Estabilidad republicana

En la noche del día 7 de abril, el Ministro de Relaciones Interiores, Dr. Gonzalo Barrios, habló a la Nación en nombre del Presidente de la República, con el fin de ratificar la determinación del Gobierno de seguir respetando los derechos de la oposición democrática, sin dejar de defender las instituciones contra sus enemigos de tipo subversivo. A continuación se reproducen algunos párrafos de la introducción del discurso.

Venezuela es un país democrático; pero, por razones históricas bien conocidas, nuestras instituciones no están aún definitivamente afianzadas. Por eso entre nosotros la estabilidad puede verse perturbada por grupos ínfimos, minúsculos e insignificantes, y también la tranquilidad y la normalidad se convierten en un problema de capacidad de nuestro pueblo para discernir en la multitud de opiniones e incitaciones que son característica de la vida democrática, de la vida en una sociedad libre, y de saber dónde está lo que le conviene y dónde lo que le daña o le amenaza.

El Jefe del Estado elegido el 1º de diciembre de 1963 preside un Gobierno legítimo porque tiene su origen en un acto de la voluntad popular y de la Soberanía popular, que es la única fuente inobjetable del derecho de gobernar.

Preside un Gobierno democrático no sólo porque éste tiene su origen en el Sufragio sino también porque actúa orientado por una Constitución que persigue, preconiza y sostiene la igualdad de todos ante la Ley; y preside, en fin, un Gobierno honestamente consagrado a defender el interés público, el bien público, y a practicar la justicia.

Este Gobierno no es de un sólo partido; es de varios partidos y de representantes del sector independiente. Esa composición no se debe a una componenda a espaldas del interés nacional. Se debe, por el contrario, a la Expresa voluntad de superar esa funesta tradición nuestra de convertirnos en perseguidos y perseguidores y representa un paso importante en el camino de una permanente y armoniosa estabilidad republicana. Por lo demás, este Gobierno de coalición no es un círculo cerrado; es, al contrario, un taller abierto para todas las colaboraciones honestas, para todas las colaboraciones leales y legítimas que se le ofrezcan.

Además, este Gobierno preside los destinos de Venezuela en una hora, en una coyuntura quizás sin precedentes para nuestro País. Es un hecho conocido la inmensa posibilidad, que es tangible, de desarrollo y de prosperidad al alcance de Venezuela, por nuestros recursos naturales, por la ubicación geográfica después, por circunstancias vinculadas al comercio internacional y a la técnica mundial. El Gobierno y el pueblo de Venezuela, tienen perspectivas diversas, programas, proyectos, aun proposiciones que, puestos en ejecución como es la voluntad del Gobierno y el designio del Presidente, podrían lograr que este país en el curso de los años que restan de este período de Gobierno, o en poco más, se convierta en una comunidad tan próspera, tan rica, tan culta, tan estable como cualquiera de Latino-América.


DOCTOR GONZALO BARRIOS
MINISTRO DE RELACIONES INTERIORES


DOCTOR LEOPOLDO SUCRE FIGARELLA
MINISTRO DE OBRAS PUBLICAS


GENERAL RAMON FLORENCIO GOMEZ
MINISTRO DE LA DEFENSA


DOCTOR LUIS HERNANDEZ SOLIS
MINISTRO DE FOMENTO

COMUNICACION RAPIDA DIRECTA ENTRE CARACAS Y EL OCCIDENTE DEL PAIS

Inaugurada autopista coche-tejerias

El Presidente de la República inauguró el último tramo de la autopista Coche-Tejerías, por la cual queda establecida la comunicación rápida directa entre las ciudades de Caracas y Valencia. Anteriormente, los vehículos que se dirigían desde la capital hacia el Occidente del país se veían obligados a pasar por la ciudad de Los Teques y a transitar lentamente por una ruta montañosa, antes de desembocar en la autopista Tejerías-Valencia.

El tramo inaugurado tiene una extensión de 25 kilómetros. En su trayecto se encuentra un túnel de 375 metros de largo, diez puentes de concreto, un viaducto de concreto pretensado con una longitud de 165 metros, y seis grandes distribuidores de tránsito. El funcionamiento y el control fiscal de la autopista Coche-Tejerías se regirán por el mismo reglamento de la autopista Tejerías-Valencia.

Al mismo tiempo, fueron puestas en servicio por el primer magistrado de la República las nuevas instalaciones del Servicio de Transporte Militar en El Tazón. Dichas instalaciones abarcan un área de 300 mil metros cuadrados, con 14 edificios que sirven de sede a las oficinas administrativas del Servicio y a las compañías de transporte con sus vehículos, además de obras complementarias de varios tipos.


Esta es una publicación del Consulado General de Venezuela en Curazao, A.H.

EL CAPITAL EXTRANJERO Y LA NUEVA LEY DE SEGUROS

La Cámara de Diputados del Congreso Nacional acaba de aprobar una nueva Ley de Seguros tendiente a lograr que las compañías aseguradoras contribuyan en forma más efectiva al desarrollo de la economía nacional. El proyecto de ley fue objeto de largos debates, ya que algunos de sus aspectos provocaron la oposición de los grupos partidarios de una libre empresa irrestricta, o bien de los que desearían la implantación de un intervencionismo estatal más completo. El artículo de la nueva ley que suscitó las mayores polémicas fue el número 17, que fija en un 49 por ciento la participación máxima del capital extranjero en las empresas de seguros. El 51 por ciento de las inversiones en seguros deberá ser de origen nacional. Esta disposición se justifica por el hecho de que en los últimos diez años se ha venido implantando en el país una influencia creciente del capital extranjero en el campo del seguro. Empresas extranjeras creadas con una inversión relativamente modesta han utilizado las primas cobradas en Venezuela para realizar negocios cuyas ganancias son exportadas a otros países. Debido a esta tendencia, la mayoría de los representantes del pueblo venezolano estimaron que el interés nacional requiere una limitación legal del capital extranjero invertido en las empresas aseguradoras.

Al mismo tiempo, la nueva ley establece normas para la inversión de las reservas técnicas y matemáticas de las aseguradoras dentro del país. Un 30 por ciento de esos fondos deberá ser colocado en valores del Estado y no más del 20 por ciento en cédulas hipotecarias, mientras que el 50 por ciento restante podrá ser invertido en cualquier forma, según la libre voluntad del empresario.

Frente a los que se opusieron a esta ley moderadamente nacionalista, sus defensores señalaron que la gran mayoría de los países —no sólo los que se encuentran en vías de desarrollo, sino hasta los más avanzados— han impuesto reglamentaciones similares y en ciertos casos mucho más severas. En el Estado de Nueva York, el 60 por ciento del capital de seguros debe ser norteamericano, frente a un máximum de 40 por ciento de capital extranjero. En América Latina, la mayoría de los países de desarrollo pujante imponen proporciones más nacionalistas que Venezuela en lo referente al capital invertido en empresas aseguradoras.

A base de tales argumentos, los legisladores venezolanos que votaron por la aprobación de la ley se sienten convencidos de que ella no tenderá a ahuyentar el capital extranjero. Los inversionistas foráneos saben que el mercado venezolano, en actividades aseguradoras o cualquier otra, sigue siendo uno de los que mayores perspectivas de ganancias ofrecen. Y por otra parte ha sido rechazada la sugerencia de que, en lugar del artículo 17 de la ley de seguros, se adoptase una reglamentación global del capital extranjero en todas las ramas de la economía. La mayoría opina que una reglamentación tan general sería contraproducente y técnicamente difícil, ya que cada actividad económica presenta características propias y no se puede aplicar la misma norma a todas ellas.

En la reglamentación de las inversiones en los seguros, la democracia venezolana está siendo consecuente con la filosofía política básica que la inspira: favorable al establecimiento de una economía mixta, en la cual el Estado planifica, estimula y guía las actividades productoras de acuerdo a los intereses de la Nación y de sus mayorías trabajadoras, sin desestimar el aporte de la empresa privada ni negar al capitalista honesto su legítimo beneficio.

ATERIZAHE FORZOSO NA VALKENBURG

DEN HAAG - Un avion di pasahero di Martins Air Craft Charter, qu awe mainta a sali foi Schiphol pa Southend na Inglaterra, a scapa na wowo di anguja di un desgracia serio. E avion, un Dove qu a hanja troubel qu motor den aire. Un dje dos motornan dje avion a paga door di cua e avion aki a perde su altura. E piloto a regresa immediatamente. Radio di Scheveningen y servicio aerea di marina na Valkenburg a capta e signalnan di emergencia transmiti na e avion aki. Un Neptune di marina a subi pa condusi e avion via un caminda mas corticu na un vista di aterizahe. Esaki a logra y algun momento despues e avion por a baha ne aeropuerto di Valkenburg. No tabatin desgracianan personal.

E pasaheronan afortunado lo wordu hiba pa un otro avion di Martins Air Charter pa nan destino.

Di fuente di Martins Air Charter a keda anuncia, que avion no a ehecuta un aterizahe forzoso, pero un aterizahe di precausion, Poco despues di start di Schiphol e piloto a ripara qun dje motornan no ta traha corecto. En acuerdo, qu reglanan e avion a baha ne aeropuerto mas cercano.

Anneke Beekman a casa

HILVERSUM - Na Hilversum a casa awe mainta Anneke Beekman qu ir. Fournier (di 24 anja foi Nancy). Anneke Beekman poco despues di guerra a forma motibu di un lucha juridico entre tianan qu a criele qu a sconde durante tempunan di guerra pe Alemannan y e asosacion di voogdij. Ta pertenese como testigunan un miembro di famillia dje bruid senyor Beekman.

Tambe e tianan, e rumannan Van Moorst, tabata presente ne enlase matrimonial. E casamentu eclesiatico lo tuma luga mayan na misa San Willbrodus di Hilversum.



riba e foto aki nos por mira con presidente di Indonesia, Soekarno ta brasa promer minister Chou en Lai despues di a yega aeropuerto di Djakarta dia 16 di april tultimo. Chou En Lai ta asistiendo e celebracion di e di dies aniversario di e promer conferencia na Bandung entre Africa y Azia.

INGLATERRA TA CONTESTA RUSIA

Londres--ANP-- Inglaterra a contesta Rusia por lo pronto riba su proposicion pa tene un conferencia internacional tocante Cambodja, segun un bosero dje ministerio di asuntunan exterior na Londres a participa awe. Despues nan lo manda un contesta mas amplio.

Observadornan den e capital britanico ta di opinion cu Inglaterra ta spera qun conferencia tocante Cambodja lo ofrese oportunidad pa deliberasion den secreto entre Oost y West, tocante e kestion Vietnam mas importante.

MERCENARIONAN DI EL BADR

cairo - Mas di 150 soldanan mercenario, di El Badr diasabra pasa a wordu mata pa trupanan di Egypto den becindario dje frontera oriental di Jemen, segun un anuncio di general Abdel Ghani, comandante dje ehercito di expedision di Ghani, comandante dje ehercito di expedision di Egypto, enfrente di un coresponsal di e agencia di prensa pa Mediano Oriente. E sobra trupanan royalista segun Ghani a hui pa Bihane den e federasion Sur Arabe. Nan a bandona arma y municion.

Tiroteo den awanan philipino

Na Manilla ayera a keda anuncia oficialmente qun bapor philipino di patrulla siman pasa diamars a los dos biaha tironan di aviso, pasombra e bapor ruso di pasahero Iskatel, a penetra den estrecho Baboejan den awanan teritorial Filipina.

E bapor ruso, despues a wordu escolta pa plena mar.

DAKOTA MESTER A REGRESA

Liverpool--ANP-- Un dakota di "Dan Air Companu", qu awe a sali di Liverpool pa Rotterdam qu 18 pasahero, entre quende vacacionistanan ulandes y comerciantenan britanico, un tripulasion di 4 miembro a bordo, meste a regresa despues di un ora pa Liverpool pa motibu di dificultad qu motornan. E avion di dos motor por a baha safe.

MONGE BOEDHISTA A SUICIDA SU MES NA SAIGON

SAIGON - Un Monge boedhista di 16 anja, awe a comete ne cuartel general boedhista na Saigon suicidio door di muha su mes qu gasolin y sende na candela. El a sacrifica, segun un bosero boedhista a participa, su bida pe sufrimentu dje pueblo Sur Vietnames. Entre tantu awe avionnan mericano y Sur Vietnames a bolbe ehecuta un atake riba finnan militar na Noord Vietnam.

Tabatin ayera entre e mericanonan na Vietnam un cantidad grandi di morto y heridonan. Tabatin 41 herido, entre quende 4 militar mericano. Ne lucha contra Vietcong 9 mericano a muri y 15 a keda herida. Un ambtenaar civil mericano y un pareha vietnames a muri ayera nochi ora que auto cu cualnan tabata di caminda di Saigon pa Bien Hoa a worde ataka.

Un bosero di marina mericano entre tantu a anuncia qun skyraider mericano a cai awe ora quel a baha riba un grupo di trucknan riba e caminda di trafico numero uno na Noord Vietnam. E piloto a muri. Tambe a keda anuncia qu ayera den cercania dje ciudad Vinh, na 240 kilometer riba teritorio Noord Vietnames, dos skyraider sur vietnames a wordu intercepta. E pilotonan probablemente a muri. Un di nan ta majoor Pham Thoe Qoeoc, qu na 1962 a bombardea e palasio presidencial na Saigon na un golpe di estado qu a fracasa contra regimen di Ngo Dinh Diem.

Segun un otro noticia di fuente mericano na Saigon, a muri na un atake di bom riba un cafe na Ban Me Thoeot 17 militar Sur Vietnames. E cantidad di heridonan tabata 42 entre quende 4 mericano. Segun participa partidarionan di Vietcong a bula nan brug Tan Buu. E brug aki qu ta keda na 20 km di Saigon, ultimamente a wordu drecha pa genio Sur Vietnames despues di un prome atentado.



Riba e foto aki nos por mira con bomberonan ta den accion pagando un Dakota cu a cai diarazon ultimo riba e isla Jersey. Di e 27 ocupantenan di e aparato solamente e stewardess a sobrebibi.

DOKTER ITALIANO DETENE NA VENEZUELA PA CONTRABANDA

CARACAS - UPI - Oficialmente nan a desemtni di qu e dokter italiano quende a introduci na Venezuela, pa medio di contrabanda, un cantidad fuerte di dollar, a ser tortura despues di su detencion.

E dokter, Allessandro Beltramini, quende den un oportunidad tabata concejal comunista di e ciudad italiano Milan, a ser detene algun dia pasa cu su compañera Josefa Ventosa Gimenez, ora qu nan tabata baha for di avion, ora qu nan a sorprende den billetenan di 100 na Venezuela.

Gobierno di Venezuela ta sostene di qu e placa tabata destina pa Partido Comunista Venezolano.

Dr. Beltramini a nenga e aseveracion aki y a bisa qu tabata trata aki di su propio placa, cu cual e tabata pensa na divorcia den e pais aki for di su esposa y contrate matrimonio cu Josefa pa despues sigi cu su profesion na Caracas.

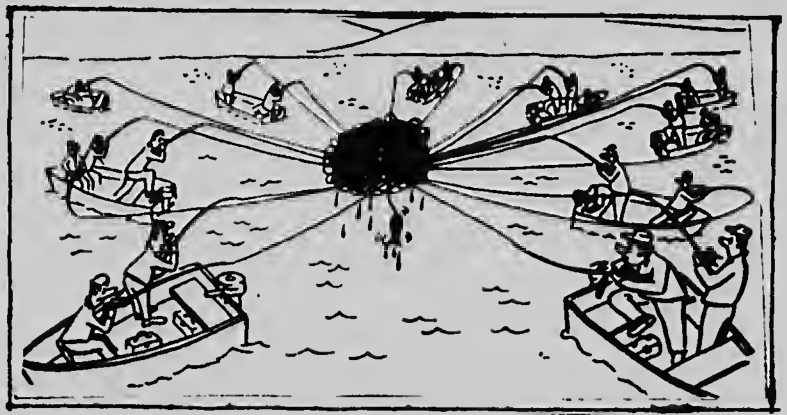
Autoridadnan a ordena reconocimiento medico di Beltramini despues di qu e ultimo aki a bisa un periodista di "Il corriere de la sera" qu ela ricibi un paliza durante di interrogacion y qu e ta kere di tin algu kibra den su curpa.

E director general di e ministerio di asuntunan interior, Luisa Vera Gomez, a declara qu e examennan qu a ser practica contra di Beltramini pe servicio di sanidad di forsanan arma nacional a demostrá qu "E no tabatin ningun lesion."

J. Patino Gonzalez, director general di polisnan a bisa di su parti qu no tin duda di qu Beltramini a gaña e periodista qu a entrevistele den e prison y qu si ela ser golpea manera ela pretende e mester a comunica esaki ne consul di Italia, quende a bishitele varios bes.

"Ta trata aki di un simulacion nobo cual Beltramini a dicidi na cohe pa desvia atencion publica y esun di e investigadornan qu ta studia e caso qu ta afectele", asina Vera Gomez a declara.

E caso di Beltramini lo ser duna di conoce den e informe qu Gobierno lo presentá awe na Congreso riba detencion di varios personanan, incluso e editor Miguel Angel Capriles, en relacion cu un supuesto conspiracion internacional pa derroca e gobierno di presidente Raul Leoni.



HOPI ENTHUSIASMO PA CAMPAMENTO AMICAL

Awe mainta tempran a cuminsa e promer campamento organisa pa AMICAL - pa e muchanan di school cu sin e bunita trabao di Amical kizas lo no a hanja un vacacion manera cu nan ta bai haya awor.

Manera nos a anuncia ultimamente Amical fuera di cu e ta yuda pa muchanan di familianan menos afortunado por asisti na school door di duna panja etc. awor Amical ta dirigiendo su mes tambe ariba e sector pa duna e muchanan aki divirticionnan sano y bon.

E promer campamento di e tres cu lo tuma lugar ta cuminsa awe mainta. E muchanan di Sint Jozefschool y Sint Jansschool na Santa Cruz cu a worde selecta pa Amical paparticipa na e campamento ta worde hiba na e cunucu na Seroe Janchi na Noord caminda durante di dos dia nan por hunga y diverti nan mes bao di gia di representantenan di Amical y maestronan di school. Diahuebs dia 22 y diabierne dia 23, e di dos grupo di mucha for di Antoniusschool na Savaneta lo bai campa pa dos dia.

Despues dialuna dia 26 y diamars dia 27 di april e di tres grupo y ultimo grupo di e campamento aki lo ta na turno.

E ultimo grupo lo ta di Don Bosco y Benilde School na San Nicolaas.

Segun nos a worde informa ta reina un enorme enthusiasmo pa e promer campamento aki organisa pa Amical aki na Aruba.

Nan a hanja cooperacion for di maestronan di school locual ta nifica un gran yudanza pa e "experimento" aki.

En berdad un experimento, pues e muchanan aki no ta forma un grupo, un club of algo asina door di cual nan lo ta completamente stranjo cu otro y lo tin di sinja conoce otro etc., promer. Durante di e tempo ey e maestronan lo mester percura pa tur cos bai bon y na orde, pa ora cu tin malcontento entre e muchanan esaki worde regla na mihor manera etc. Alavez probablemente ta muchanan cu pa di promer biahaden nan bida ta bai campamento di algun dia.

E otro palabra nan lo no sabi ainda cu ta nan mes ta esnan cu tin di regla e campamento cu por chemplo, drecha mesa pa come, laba tayo despues di come, drecha nan cama etc. ora nan lamta. Tur esakinan lo ta cosnan nobo pa nan y di e manera cu nan lo acepta esakinan lo depende hopi di e exito di e campamento.

Sinembargo manera nos a bisa caba, Amical ta yen di enthusiasmo pa e campamento aki especialmente debi cu nan a hanja e cooperacion di maestronan di tin campamento grandi caba cu muchanan.

Encuanto di e muchanan mes cu lo participa na e campamento esakinan parse cu e cooperacion di e hefenan di school Amical a haci un seleccion di e muchanan cu enberdad kizas door di circumstancianan no por bai pasa vacacion of keiro ningun caminda. Esakinan ta e muchanan cu a worde selecta pa Amical pa tuma parti na e campamento.

Asina awe mainta ochor a cuminsa e promer campamento. E muchanan a worde busca cu bus y hiba pa Seroe Janchi.

SOCIALES

Dia 20 di April Señorita Blanca Margarita a cumpli anja na Corsow, hopi feliciiacion ta bini di su tata Ernesto Margarita, rumannan, Elsa, Maureen, Violeta y Itala, Carlos, Jose, sobrinonan y muy especial na Aruba di su iha Mercedes Holsman, madrina Victoria Wijcke, padrino Jan Vlijt.

JUBILEO NA LAGO

San Nicolas, 20 april -- E siman aki lo tin tres jubileo na Lago. Na promer lugar awe senjor J.L.A. van Heyningen di Mech. Welders y Leadb. lo celebra su binti anja di servicio cu e compania.
Senjor Jacobs ta traha na Proc. Refining Util.

Dia binticuatro ta senjor Byod E. Ilottle kende ta di jubileo. E ta cumpli diez anja di servicio na Lago y ta traha na Tech. Proc. Jubileo di plata ta worde celebra e siman aki na Lago pa senjor Abelino Theysen di Comptroller's.
Dia 22 di April e ta completa 25 anja di servicio na e compania epirolera di Aruba.

CINE

De Veer: 2.00 p.m. "El 7 Machos" all., 8.30 p.m. "Robin and the 7 hoods, 18 j.; Rialto 8.00 p.m. "Tu y la Mentira" 18 j Principal: 8.00 p.m. La Tarjeta Magica" 18 j. Aurora: NO MOVIES Savaneta: 8.00 p.m. "The Haunted Palace" 18 j.

TELEARUBA

5.30 Children Hour
6.00 Public Service
6.30 De verrekijker
6.45 Pap News
7.00 Lassie
7.30 Sportnews
7.45 Beverly Hillbillies
8.15 Naked City
8.45 English News
9.00 The Fugitive
10.00 Dutch News
10.05 Wrestling
11.05 Sign Off.

VERLOOFD

RONALD TROMP

en

JACINTHA WERLEMAN

Aruba. 18-4-65.

Mariniernan preparando pa olimpiada L.S.P.

Dia 17 ultimo e mariniernan di Savaneta Kamp a tene un encuentro deportivo cual a hala hopi atencion di parti di e resto di tripulacion di e campamento.

Esaki ta un encuentro di atletismo cual tur anja ta worde organisa pa e mariniernan di Aruba.

Nan por worde mira como encuentronan pa preparacion y seleccion di e team di mariniernan cu lo tuma parti na Olimpiada annual di Atletismo organisa na Lago Sport Park na ocasion di anja di La Reina.

E encuentronan tabata den, bulamento leeuw, bulamento halto, bulamento hink stap, tiramento di bala di hero, tiramento di discus, tiramento di spear, carredanan di 100, 400, y 1500 meter. Durante di e encuentronan aki algun record di Savaneta Kamp a worde kibra.

Tiramento di spear 44.08 meter luitenant van Hout,
tiramento di bala di hero 14.17 meter korporaal Verhalle
carreda 400 meter 56 seconde Marinier 3de klas Blom
tiramento di discus 45.25 meter Korporaal Verhalle
Dia 28 y 29 di april venidero e mariniernan tin speranza di tuma parti cu un bon team na e Olimpiada menciona na Lago Sport Park.

PROPOSICION DI BEN GOERION

E direccion di Kobboetz Boker den disierto Negev, a rechaza un proposicion di ex premier Ben Goerion, qu ta biba ne luga aki. Ben Goerion a pleita pa lantamentu di un centro cultural Alemania Kibboetz. E iniciativo pa esaki a sali di un grupo di alemannan qu ta lucha pa mihor relasion entre e dos pueblonan.

LA ESTUPENDA VICTORIA

Nuestra América hispana -un océano por banda-anheló emanciparse del virrey y el "señor", cual otrora lo hiciera coupatriotas de Holanda el Ilustre Estatúder que expulsó al invasor.

Hizo falta un idea, y ella brotó en Miranda
a quien los pueblos nuestros nombran El Precursor, adalid de hombres libres que las almas agranda y a luchar nos acciona con denuedo creador...-

Para empresa tan vasta fué preciso una espada, requirió de un gran pueblo de conciencia acendrada y también la presencia de un genial conductor.

Y a esa espada en la fragua del derecho forjada se sumó Venezuela en la ingente jornada de estupendas victorias del Gran Libertador!

Jose Ramón Vicioso.

Desgracianan di trafico na Italia

Durante e fin di simana di Pascu di Resureccion a muri na desgracianan di traffico na Italia mas di 40 persona y 800 a keda herida. Mayoria dje desgracianan a tuma luga den noord dje pais.

JOSE CASTRO A GANA TORNEO DI PISCAMENTU



Tripulacion ganador di e torneo di piscamentu Rod and Reel cu a tuma lugar na Spaanse Water.

WILLEMSTAD, -- Durante fin di siman di Pascu di Resureccion Curacao Yacht Club a celebra su prome anja di existencia.

Esei tabata coronacion di un anja yen di actividadnan y crecimentu di e club.

E punto principal di e celebracion tabata e encuentro internacional di piscamentu cu tabatin cu participacion di Venezuela y un gran cantidad di encuentronan di boto.

Un fiesta na honor di e club a serra e festividadnan riba e dia. Consul general di Venezuela na Corsow sr. Don Francisco Leidensz a hasi entrega personal di e copa cu a ser pone disponibel pe, cual a ser gana pa tripulacion di Playa Grande.

Consistiendo Jose Maria Castro di Venezuela, Ronnie y Hubert Yrausquin, Hubert Galmeyer, Henry Trappenberg y Eduardo Badaracco.

Vlietstra di de West a sali ganador den carreda di boto di bela.

E piscadornan di hobby venezolano a ser parti den e diferente botonan.

8 Barcu a tuma parti cu un total di 35 piscador.

E premio tabata un copa grandi cu a ser pone disponibel pa Consul General di Venezuela na Corsow sr. Don Francisco Leidensz. Banda di dos'or di merdia tur e miembro di e club ansiosamente tabata spera yegada di e piscadornan.

Como un di e promenan a yega Playa Grande cual su nomber legitimo ta Serapio, cu abordo entre e conocido piscado di rod and reel Jose Maria Castro, campeon di su grupo y segundo di Venezuela.

Cu el a demostra cu e ta un piscado di fama el a scohe e lugra oportuno pa ancra y cuminsa cu e piscamentu.

Playa Grande a scohe un puesto mas o menos 15 milia na norte di Oostpunt.

Mitar di diesun ya e prome pisca tabata na liña. Un tuna grandi a duna un lucha pa bida y morto, pero Jose Castro na liña e pisca tabata indefenso. Un ratu despues tabatin otro pisca na liña, pero awor na tur dos liña. Jose Castro y su compañeronan a duna fuerte lucha contra e dos enorme tunanan. Pero e dos piscanan a bringa mas pa bida cu pa morto y yegando cerca di boto liñanan a kibra y e piscanan a hanja nan libertad. Banda di un or e sla grandi a ser hasi. Un pisca di mas o menos 100 liber tabata na linja. Jose Castro na linja e biaha aki no a duna su rival ni chens pa duna resistencia. E pisca grandi a ser cologa den e boto y asina nan a drenta banda di dos 'or.

Campeon di Corsou Benjamin Jessurun abordo di e bunita boto Pez Vela di Ruben Yrausquin e biaha aki no tabata asina afortunado. Algun biaha nan a captura aigu, pero esei no a ofrece un gran total. Algun otro boto tambe a drenta cu piscanan grandi, bao di direccion di Tali Perret Gentil e pisamentu a tuma lugar den presencia di hopi persona Playa Grande a sali vencedor.

RADIO CARACAS TELEVISION

DIAMARS

2.00 La Novela del Hogar
2.20 Secretos de Mujer
2.25 La Novela Romántica
2.45 Secretos de Mujer
2.50 La Novela Pasional
3.10 Tu Desconocido Yo
3.25 Locolandia
4.00 Cortos Cinematográficos
4.15 Superman
4.45 Comedy Capers
5.00 Huckleberry Hound
5.15 Sorteo de la Lotería de Caracas
5.30 Los Enredos de Pablito
6.0. La Legión Extranjer-
6.30 Club Musical
6.55 Noticias Pan Am
7.00 Historia de Tres Hermanas
7.55 Soñar No Cuesta Nada
8.00 Luces de Buenos Aires
9.00 El Observador
9.15 El Doctor Kildare
10.15 Teatro de Estrellas
10.45 Suspenso
11.45 Radio Caracas Televisión te dice
11.50 Despedida de la Estación

Mas vale tarde que nunca.

A cumpli y celebra den Ontvangerskantoor su aniversario e simpatica y servicial Señorita Olimpia Wawoe.

Na nomber di hefe di Kamichi y tur amiganan masjar pabien Olimpia, sigi mescos ketu bai pabien, salud, forsa y hopi 40 nan mas pabien!.

HOROSCOPO

ARIES marz. 21 a abril 19 - Ud. necesita ahora ayuda con experiencia en su trabajo regular para que todo salga eficientemente. Aumente su abundancia apreciablemente. Reúnase con las clases de individuos que sean compatibles..

TAURO abril 20 a mayo 20 - Como quiera que Ud. piensa ahora con mucha claridad, podra conseguir casi cualquier cosa que se proponga.
Vaya a las citas de negocios que sean vitales.

GEMINIS mayo 21 a jun. 20 - Lleve a cabo lo que tiene planeado, pues que sabe que hay muchos que lo estan respaldando en estos momentos. Otros lo estan buscando para que los ayude. No les vuelva la espalda.

CANCER jun. 21 a jul 22 - Es conveniente que salga ahora a lugares de diversión con aquellos que lo aprecian y desean que se sienta feliz. Sepa que es lo que quiere hacer. Entonces no titubee y aproveche su tiempo.

LEO jul 23 a agto. 22 - Ud. puede lograr ingresos mayores si hace una buena impresión en sus superiores con su fino talento. Esté más al tanto de sus propiedades y finanzas. Haga más agradable su existencia.

VIRGO-agto. 23 a sept. 22 - Las condiciones a su alrededor están cambiando para lo mejor, de modo que sea astuto y aproveche lo más que pueda las oportunidades presentes. Comuníquese con los que están fuera de la ciudad.

LIBRA sept. 23 a oct. 22 - Haciendo arreglos confidenciales con individuos que tienen su carrera en las palmas de sus manos obtendrá un buen progreso. Siga sus corazonadas. Son muy buenas ahora.

ESCORPION oct. 23 a nov. 21 - Buenos compañeros que no están completamente de acuerdo con ud. y son muy precisos resultan su mejor oportunidad para tener exito hoy. Sea cooperativo Ellos desean su bienestar.

SAGITARIO nov. 22 a dic. 21- Se requiere mucha labor para las actividades que tiene a mano ahora, pero ellas le producirán las utilidades que desea. Conferencie con sus compañeros y sus superiores. Después, viento en popa a toda vela.

CAPRICORNIO dic. 22 a en. 19 - Ud. encuentra muchas maneras nuevas de solucionar los problemas existencias y uno que lo admira le prestará una mano de ayuda. Ponga en operacion sus talentos especiales. Esté alerta.

ACUARIO ene. 20 a feb. 18 - Distribuyendo su dinero más inteligentemente ayudará a un pariente a sentirse más seguro y felis ahora. Trate de mejorar su bienestar emocional. Ud. ha estado demasiado tiempo en una rutina.

PISCIS feb. 19 a marz. 20 - Unas conversaciones inteligentes con todas las partes concernientes producirá una serie mejor de condiciones más tarde. Ud. puede expresarse hoy muy bien. Aproveche los buenos aspectos astrales.

SI SU HIJO NACE HOY.....
Se beneficiará mucho con las acciones de los jovenes a su alrededor. puesto que tendrá la tendencia a estudiarlos bien desde temprano y aprovecharse de los errores de otros.

VENEZUELA A GANA CORSOU DOS BIAHA



Equipo di beisbol hubenil di Venezuela cu dos biaha a triunfa riba un seleccion di Corsow.

WILLEMSTAD - Durante fin di siman un equipo di beisbol di Liga Menor di Distrito Federal Venezuela tabata di bishita riba nos isla. Un serie di dos partido a wordu efectua contra un seleccion di Corsou y e muchanan venezolano a sa di triunfa den tur e dos encuentronan.

Pa tur dos wega tabatin un gran asistencia publico y durante esun prome tabatin un ceremonia chikitu. Tabata presente Consul venezolano di Corsou.

E prome partido tabata hopi interesante Corsouw den di dos inning tabata perdi 1-O, pero ta bin den e mesun inning pa hasi e encuentro 2-1 na nan fabor, Venezuela ta bolbe di atras den tercer y ta anota dos biaha pa mantene un ventaha di 3-2 te den quinto inning, ora cu nan bolbe score tres carreda loke tabata suficiente pa logra e victoria.

Corsouw den sexto inning ta reduci nan desventaha na 6-4 pero no por a logra mas cu un carreda pa hasi nan total cincu mientras cu di otro banda Venezuela ta boibe score un biaha pe septimo y ultimo carreda di e encuentro. Hose Laya a resulta honronero durante e encuentro.

Numeritonan finai di e encuentro Venezuela 7 carreda, 10 hit y 2 error, mihor bateador Vielma y alavez pitcher ganador, homerun Hose Laya.

Curacao: 5 carreda 6 hit y 5 error. Mihor bateador E. Maduro cu dos hit den cuater turno y pitcher perdedor Humphrey Hose.

E segundo partido ainda tabata mas atractivo pero tabatin mal coaching di parti di e curazolenjonan y esei a costanan un derrota masha tristu, aunke esei no por a ser evita.

Ganando cu score di tres-dos te den octavo inning ta bini un hugada poco stranjo di un corredor venezolano cu mas bien tabata pa stroba e fielder shortstop di Corsouw e hungador no a hanja suficiente tempu pa reaccion y ta comete un error masha costoso cual a resulta den un carreda di empate pa e equipo adversario.

E partido mester a bai extra inning, e bateadornan curazolenjo no ta hanja chens di anota mientras cu Venezuela ta bolbe probecha di un error y ta gana e partido 4-3.

Numeritonan final di e encuentro. Venezuela: 4 carreda, seis hit y 4 error, Mihor bateador Hose Laya cu 5-3 pitcher ganador tabata Oscar Martinez.

Corsouw: 3 carreda, seis hit y, 3 error, mihor bateador Flemming cu 5-3 y pitcher perdedor Humphrey Hose.

KNOCKOUT BUENA VISTA.

Continuacion.

bai sosega.

Despues di e cincu minuutnan di descanso Centro Buena Vista ta cuminsa cu un mihor partido y ta logra domina e delanteronan rapido di Botafogo un poco mas tantu pero un derrota tabata imposibel di soporta. Nico Hunt den un hugada rapido ta vence keeper di Botafogo pero despues tabata Daou Gosepa cu ta ampiia e ventaha di e equipo Botafogo, cu e mesun score e encuentro a termina. Madria di e club srta. Adele Moulon Daublin a hasi e promé saque, saludando tur su hungadornan prome cu e encuentro. Botafogo a bira ganador C.

E cuarto encuentro tabata na encargo di e muchanan di Rif, River Plate y de Koning di Jandoret Cu un tremendo partido e muchanan di River Plate ta logra un victoria di 3-1 despues cu e score tabata uno cero na fabor di River Plate na final di e prome tempu.

E promer gol di River a ser logra pa Harold Juliana. Carlos Regales hungador di e colegialnan di Sithoc ta marca dos biaha tras di otro pa hasi e score 3-0. Pero Winnie Provence terminando e encuentro ta hanja un penalty y ta logra e goi di honor pa su club.

Referee tabata Boy Jansen cu a dirigi un bon partido. River a clasifica como ganador D.

Despues ta sigi e buelta di ganadornan. Ganador A. Kooyman N.V. ta enfrenta Racing Club Oranjestraat como ganador B. Atrobe tabatin un bunita partido. Racing aunke superior den tecnica no por a evita un derrota na man di e hungadornan di Kooyman N.V. entre cual tabata figura Ernestina di Wacker y Basilio di Vesta y otronan.

Un victoria cu e minimo score di 1-O a ser logra pa e equipo Kooyman N.V.

E gol tabata obra di Andres Calmes y e partido a ser dirigi pa referee O. Alberto.

Kooyman a laves a clasifica como ganador E.

E sexto encuentro ta ser ofrece pa Botafogo y River Piate cual a resulta e mihor partido di e dia. River Plate cu hungadornan di clase superior manera Boy Martis, Carlos Regales, Kirindongo Elmer Hato no por a derrota e seleccion di Botafogo aunke nan a duna un fuerte bataila. Despues di a presencia un encuentro pareu, cu mes tantu combinacion ambos banda y cu wega rapido cu a ser exhibi. E etapa inicial ta termina cu e score empata sin anotacion di O-O. Despues di a reanuda e segundo periodo Botafogo ta bini tur cu tin y ta logra un bunita gol di Wilfred Flocker cual a resulta esun decisivo di e encuentro.

Despues ta sigi e ultimo partido di e knockout y esei a bai entre Ganador E cual tabata Kooyman N.V. y Botafogo como ganador F. Esaki atrobe a bira un gran encuentro di ambos banda tabatin un fuerte lucha pa e prome gol pero ningun di e dos equiponan no kier a cede otro e oportunidad. Gran trabao di ambos defensa a ser demostra, pero Botafogo cu hungadornan di mas experencia ta cuminsa un tactica cual a resulta exitoso pa e club. Cu ataquenan tras di otro nan tabata podera di e mitar terreno di Kooyman N.V. y door di esei ta logra dos gol di e mesun hungador.

Leonora cu tabata masha rapido durante tur e partidonan di ayera a marca e prome gol cual tabata suficiente pa logra un victoria, pero segun su opinion esei no tabata basta y despues di un ratu e ta bolbe marca un segundo tantu. Cu score di 2-O e prome etapa ta termina. E hungadornan ta bai sosega y cohe rosea pa completa e minuutnan reglamentario.

Tur dos equipo ta cuminsa pone presion riba gol di otro, pero mas gol no a bini den e partido. Botafogo a sali victorioso, cu un triunfo bon logra.

Despues algun palabra di presidente di e club señor Boeboechi Isenia ta ser dirigi na e clubnan participante, especiaimente na Botafogo cu a mustra interesa pa actua den e torneo.

Madrina di Centro Buena Vista despues di palabranan di presidente B. Isenia ta tuma palabra over y ta hasi entrega di e dos copanan cu tabatin disponibel. E prome copa ta bai pa e club ganador di e torneo Botafogo y e segundo pa Kooyman N.V.

DIRECTIVA NOBO DI SITHOC

WILLEMSTAD - Den un reunion cu a tuma lugar dia 15 di april na St. Thomas College, e club di futbol Sithoc a eligi un directiva nobo den departamento di futbol.

E directiva nobo a ser compone di siguiente manera:

Presidente Arnoid Melfor.
Vice Presidente Dr. H.W. Devid.
lo secretario - E. Curiel.
2 do secretario - E. Wolfert.
lo tesorero - G. Doran.
2 do tesorero - Jopi Royer.
Comisario - D. Manuel.
Miembronan interino - Silvio Pieters y Maximo Paula.

SOCIALES

Alegria den curason, y den cas.

Ayera nochi a worde sera y bendiciona den Misa di Barber matrimonio feliz di Sr. **SAMUEL RICARDO** cu Srta. **ALINA FELIPA.**

Un matrimonio de lo mas lujo, grandi y tur afor.

Un destino nobo den bida te na morto, un cadena indisoluble a encadena e dos curazon nan aki compartiendo na felicidad y alegria di pareha Ricardo y Esposa nos sincera felicitacion tambe na Djeffi Antuan y henter familia Felipa y Ricardo.

C.V.T.V.

3.40 Tele-Comedias
4.00 La Noveia de las 4
4.30 Cine Club Infantil
5.00 Episodios y Muñequitos
5.30 Los Tres Chiflados
6.00 Revoivér a la Orden
6.30 Angeies Azules
7.00 Historias Apasionantes
7.30 Misia Dorotea
8.00 Mi Familia
8.30 Sendas Sombrias
9.30 Los Detectives
10.30 Knock Out
10.35 Cine de la Noche

VENEVISION

3.30 Historias de Amor
4.00 El Club del Zorro
5.00 Popeye
5.05 El Angel del Espacio
5.15 El Investigador Submarino
5.45 Los Hombres Altos
6.15 El Solitario Slade
6.45 Los Supersónicos
7.15 El Informador
7.30 Combate
8.30 El Fugitivo
9.30 Los Intocabies
10.30 El Hombre de la Cámara

TELECURACAO

5.00 Children Hour
5.30 This is Britain
6.00 Telstopico
6.15 Robin Hood
6.30 United Prot. Church
6.45 OGEM Nieuws
7.00 Noticiero Deportivo
7.15 Panorama Panamericana
7.30 Intervieuw
8.00 The Fugitive
9.00 World & Sport News
9.15 Tele Teatro
11.00 Sign Off.

AMSTEL vs BLUE HAWKS

WILLEMSTAD - Awe nochi den Stadion di Rif lo tin continuacion di e campeonato di beisbol clase AA cu e partido entre e cerveceronan di Amstel cu actualmente huntu cu Indians Argo ta ocupa e prome puesto den clasificacion contra e benjaminnan di Clase AA Blue Hawks.

Ta existi un gran interes pa e partido aki ya cu Blue Hawks un equipo hoben lo hanjele confronta cu un di e mihor equiponan riba nos isla. Equipo cu gran hungadornan tantu den fieldeo como den bateo.

Blue Hawks casi sigur lo presenta cu su zurdito de oro Gilbert "Sandy Koufax" Merien.

Durante e fin di siman aki Corsou tabatin dos partido contra un equipo hubenil di Venezuela, y den tur dos Gilbert Merien a hasi acto di presencia pero no como pitcher en bista di e importante partido cu nan tin programma pa awe nochi contra Amstel.

No tin mester di muchu comentario riba e encuentro aki ya cu tur fanatico di beisboi sa cu ta trata di algu importante. Y manera semper e simpatisadornan di Blue Hawks lo ta presente pa anima e hungadornan, aunke cu nan por ta perdiendo. Di manera cu tur hende pa Stadion di Rif awe nochi.













PEPITA







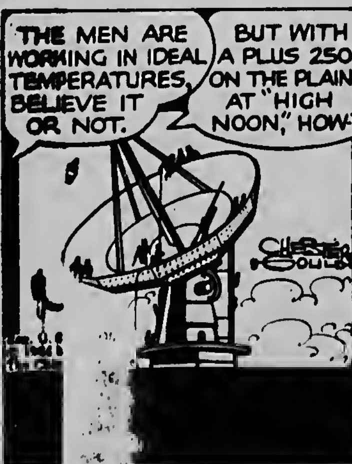


BUCHI ROBEZ

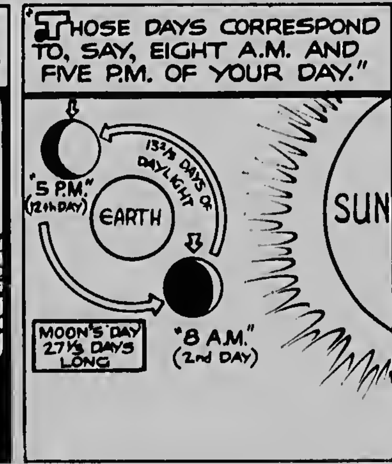












Sucu cubana a yega Barcelona

BARCELONA - UPI - Casi tres mil ton di sucu a yega e puerto aki, procedente for di Cuba.

E producto aki a ser transporta pe barcu italiano "Maria Susana" y ta suma un total di 2,950 ton di sucu.

R.A.U. Y CHINA COMUNISTA LO FIRMA TRATADO

EL CAIRO - UPI - Republica Arabe Uni y China Comunista e siman aki lo firma un tratado pa establece servicionan directo di aviacion entre Cairo y Pekin.

Den e tratado ta figura empresanan di aviacion di e dos paisnan,

MALAYSIA A FRUSTRA UN INTENTO NOBO

KUALA LUMPUR, Malasia -UPI- Forsanan di seguridad di Malasia a frusta un intento nobo di infiltracion di gruponan chikitu di guerrilleronan indones.

E anuncio ta bisa qu dos boto den cual tabata biaha seis indones a ser detene y e prisoneronan cohe prisonero.

UGANDA A APOYA RUSIA

MOSCU - UPI - Uganda a apoya Union Sovietica den e denuncia di e supuesto "agresion di Estados Unidos na Vietnam." E atake a ser publica den e corant Pravda, na fin di e bishita di e ministro di obranan publica di e pais africano W.W. Kalema.

Den un comunicado conhunto nan a bisa qu "Rusia y Uganda ta denuncia e agresion di imperialismo norteamericano contra pueblo di Vietnam y henter e peninsula di Indochina."

Deliberasion tocante estadonan mericano

BUENOS AIRES - E minister brasileiro di asuntunan exterior, Vasco Leitao da Cunha, ayera a llega Buenos Aires.

E lo keda akinan cincu dia pa conferencia qu su collega argentino Zavala Ortiz, tocante e venidero conferencia di ministernan dje organisacion di estadonan mericano. Ne conferencia aki, nan mester tuma un desicion tocante e futuro dje organisacion intermericano aki. Brasil, segun senyor Da Cunha, a bisa na su llegada na periodistanan, gustosamente kier mira e asosacion di un mercado interamericano comun qu lo sorru pa un equilibri qu Merca.

Pero Brasil no ta pone ningun condision akinan, pasombra un tal equilibrio lo nifica un acercasion pa nos gran bisinja den noord y no un alehamentu.

E sindicato argentino grandi, qu ta pro peronista na llegada dje minister brasileiro, a declara esaki, persona non grata. E sindicato ne manera aki kier protesta contra e hecho qu Brasil na december di anja pasa a stroba ex dictador argentino Juan Peron, pa continua su viahe foi Spanya pa Argentina.

ACCRA , Ghana - UPI - Presidente Kwame Nkrumah, a previni di qu nan lo tuma medidanan energica contra "especuladornan di articulonan quendenan actividadnan ta alera e distribucion ordena di e articulonan di consumo."

Ela insinua di qu algun inspeccion di prijsnan a saca e resultado aki afor.